

Psa

Chapter 113

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

שֵׁם אֱת־הַלְלוּ יְהוָה עֲבַדְי הַלְלוּ יְהוָה הַלְלוּ 1
danh [mục-đích] ngợi-khen Đức-Giê-hô-va đày-tớ ngợi-khen Đức-Giê-hô-va ngợi-khen
[H8034](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5650](#) [H3050](#)
יְהוָה:
Đức-Giê-hô-va
[H3068](#)

Ha-lê-lu-gia! Hỡi các tôi tớ Đức Giê-hô-va, hãy ngợi khen, Hãy ngợi khen danh Đức Giê-hô-va.

יְהוָה שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ מְעַתָּה וְעַד-עוֹלָם 2
Đức-Giê-hô-va danh là
[H8034](#) [H1961](#)
tử-bây-giờ chúc-phước Đức-Giê-hô-va
[H5769](#) [H5704](#) [H6258](#) [H1288](#) [H3068](#)

Đáng chúc tụng danh Đức Giê-hô-va. Từ bây giờ cho đến đời đời!

יְהוָה שֵׁם מְהֻלָּל מְבֹאָז מְזַרְחָךְ שָׁמַשׁ עַד- 3
Đức-Giê-hô-va danh ngợi-khen nơi-mặt-trời-lặn-người đến mặt-trời từ-phương-đông
[H3068](#) [H8034](#) [H3996](#) [H5704](#) [H8121](#) [H4217](#)

Từ nơi mặt trời mọc cho đến nơi mặt trời lặn, Khá ngợi khen danh Đức Giê-hô-va!

יְהוָה וְעַל-כָּל-וְגוֹיִם קָבוֹדוֹ עַל-הַשָּׁמַיִם 4
Đức-Giê-hô-va các-dân-tộc tất-cả trên tôn-cao
[H3519](#) [H8064](#) [H3068](#) [H3605](#)

Đức Giê-hô-va vượt cao hơn các dân. Sự vinh hiển Ngài cao hơn các tầng trời.

מִי כִּיהְיֶה אֵלֵינוּ הַמְּנַבְיָה לְשִׁבְתָּ: 5
ai như-Đức-Giê-hô-va Đức-Chúa-Trời-chúng-tôi
[H4310](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1361](#) [H3427](#)

Ai giống như Giê-hô-va Đức Chúa Trời chúng tôi? Ngồi Ngài ở trên cao;

הַמְּשַׁפִּילִי הַלְּאֹת בְּשָׁמַיִם וּבְאָרֶץ: 6
hạ-xuống cho-thấy trong-trời và-trong-đất
[H8213](#) [H7200](#) [H8064](#) [H0776](#)

Ngài hạ mình xuống Đặng xem xét trời và đất.

מִקְיָמִי מֵעַפְרָה דָּל מְאֻשָּׁפֵת יָרִים אֶבְיֹן: 7
đứng-dậy từ-bụi-đất nghèo-khó [H0830] tôn-cao người-ngheo
[H6083](#) [H1800](#) [H0830](#) [H0034](#)

Ngài nâng đỡ người khốn cùng lên khỏi bụi tro, Cất kẻ thiếu thốn khỏi đồng phân,

לְהוֹשִׁיבִי עִם-נְדִיבִים עִם-נְדִיבִי עִם- 8
cho-ở với quý-tộc với dân-chúng-người
[H3427](#) [H5081](#) [H5081](#) [H5081](#)

Đặng để người ngời chung với các quan trưởng, Tức với các quan trưởng của dân sự Ngài.

וּמוֹשִׁיבִי עִקְרָת הַבַּיִת אִם-תְּבָנִים הַלְלוּ יְהוָה 9
ở [H6135] nhà mẹ con-trai ngợi-khen Đức-Giê-hô-va
[H3427](#) [H6135](#) [H0517](#) [H8056](#) [H3050](#)

| Ngài khiến đờn bà son sẻ ở trong nhà, Làm mẹ vui vẻ của những con cái. Ha-lê-lu-gia!